

## CABECERA

**YACIMIENTO:** Ermita de la Santa Cruz de Montes de Valdueza (Montes de Valdueza, León)

**MUNICIPIO:** Montes de Valdueza

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4742; IHC 246

**N. INV:** Desconocido

**TIPO YACIMIENTO:** ERMITA

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

## GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Monumentum consecrationis; consagración; Monumentum reconsecrationis; reconsagración; datatio; dedicatio

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 42 x 19 x 17

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** +3

**FORMA:** Irregular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

Texto A) Aecc(lesi)e S(an)c(t)e Crucis

Texto dado por González Rodríguez (2008, 71)

Texto B) In hono/re S(an)c(t)e Cru/cis, S(an)c(t)e Ma/rie, S(an)c(t)i I(ohan)nis / B(apti)ste, S(an)c(t)i Ia/cobi, S(an)c(t)i Matei, / S(an)c(t)e Clement(i)s.

Texto dado por González Rodríguez (2008, 73)

Texto C) Era DCCCCXLIII K(a)l(enda)s d(e)c(em)b(ri)s

Texto dado por González Rodríguez (2008, 74).

**APARATO CRÍTICO:**

*Texto A : Aecce (lt*

igt

signumlt

igt

) S(an)c(t)e C rucis (Gómez Moreno, 1919)

Texto C : Era DCCCC X III (Hübner, 1871, nº 246)]

Era DCCCC XL tertio K(a)l(enda)s d(e)c(em)b(ri)s (Álvarez Alonso, 2006)]

DCCCC. X. tertio kalend. Octobris (Sandoval, 1601)

**TRADUCCIÓN:**

Texto A :

Iglesia de la Santa Cruz.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

Texto B :

En honor de la Santa Cruz, de Santa María, de San Juan Baptista, de Santiago, de San Mateo, de San Clemente.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

Texto C :

Año 905 d. C, 1 de diciembre.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** González Rodríguez (2008, 53-78)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** +3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se trata de un único bloque pétreo, pero tan mutilado y recortado que ha

sido visto como dos y tres unidades distintas. Gómez Moreno a propósito de este relieve describe “dos pilastrillas de caliza blanca”. Augusto Quintana Prieto llama la atención sobre “otras piezas verticales con finos adornos de estilo mozárabe”. Por su

parte, Javier Sáinz concluye: “las piezas reaprovechadas son cinco, enriquecidas con tallas ornamentales”.

En total las piezas con inscripción son tres: un dintel de ventana bífora (texto A) y un pequeño tablero rectangular de piedra (texto B en el frontal y C en el canto).

El texto concebido por el ordinador debía adaptarse a un espacio muy reducido, lo cual no fue óbice para emplear un tamaño de letra relativamente considerable. Técnicamente las letras han sido grabadas mediante un cincel metálico de punta fina, dando como resultado un surco en sección en V. A pesar de no ayudarse de renglones, los caracteres están bien proporcionados, tienen unas dimensiones similares y la incisión presenta una misma profundidad. No obstante, el autor material se encontró con algunas dificultades para acomodar todo el texto en tan menguado campo epigráfico. Para solventar estos problemas hubo de recurrir al empleo frecuente de abreviaturas, a embeber unas letras en otras, y a emplear ligaduras, tan frecuentes en la epigrafía medieval. Por los mismos motivos, en la parte final de la inscripción el tamaño de letra se reduce ligeramente. Es evidente que la ejecución del texto fue hecha en el sentido normal de la escritura, de arriba abajo y de derecha a izquierda.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letras visigóticas.

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Año 905, siglo X.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Según Sandoval (1601): “Hállase otra ermita, fundada sobre un risco, que cae dos tiros de arcabuz de San Pedro de Montes, sobre el río Oza, con advocación de Santa Cruz, como parece en una piedra que está en la pequeña lumbre que tiene encima del altar, que está con letras bien formadas romanas”. Sin embargo, nuestra humilde ermita debió derribarse y rehacerse de nuevo en varias ocasiones a lo largo de su azarosa historia, modificando incluso ligeramente su ubicación original. En el año 2007 la ermita sufrió el expolio que conlleva la actual desaparición de los textos y piedras.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

#### BIBLIOGRAFÍA

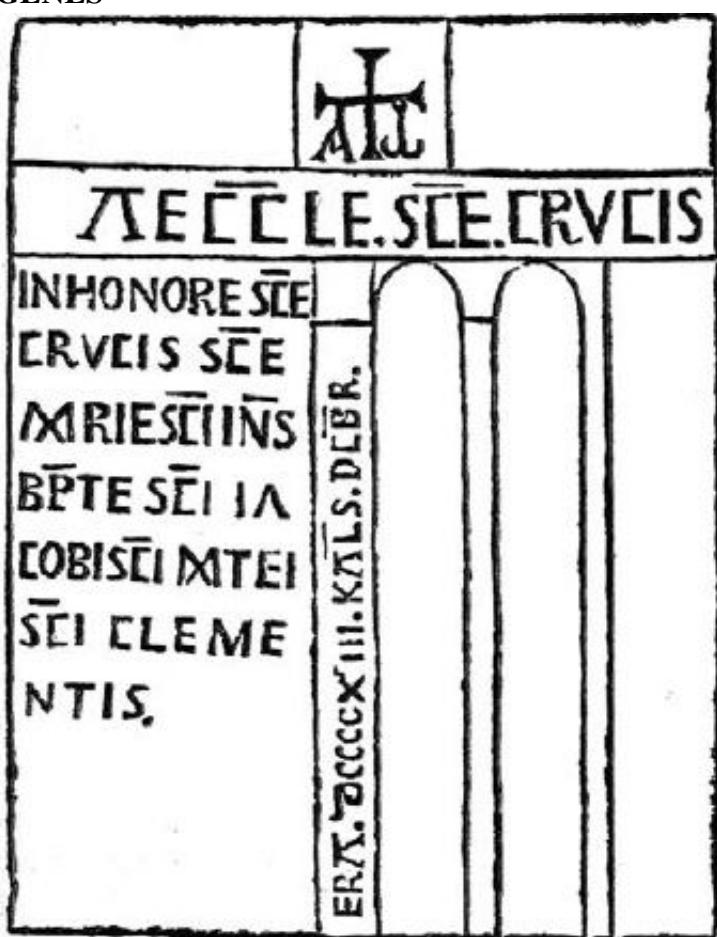
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FIOL:** AEHTAM 4742; IHC 246; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 287. García Morilla, Alejandro (2017) "La diócesis de Astorga, el padre Flórez y la epigrafía medieval", Hispania Sacra 69, 139, pp. 177-184. Apéndice nº 6. Sastre de Diego, Isaac (2013) Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico, BAR International Series, Oxford; aquí pp. 334 y 335. Testón Turiel, Juan Antonio (2008) El monacato en la diócesis de Astorga en los períodos antiguo y medieval. La Tebaida Berciana, León, Universidad de León, p. 240. González Rodríguez, Rafael (2008) "Los relieves altomedievales de la ermita de la Santa Cruz de Montes de Valdueza", Estudios Bercianos. Revista del Instituto de Estudios Bercianos, 32-33 (2008), pp. 53-78. García Lobo, Vicente (2007) "La comunicación publicitaria en los monasterios durante

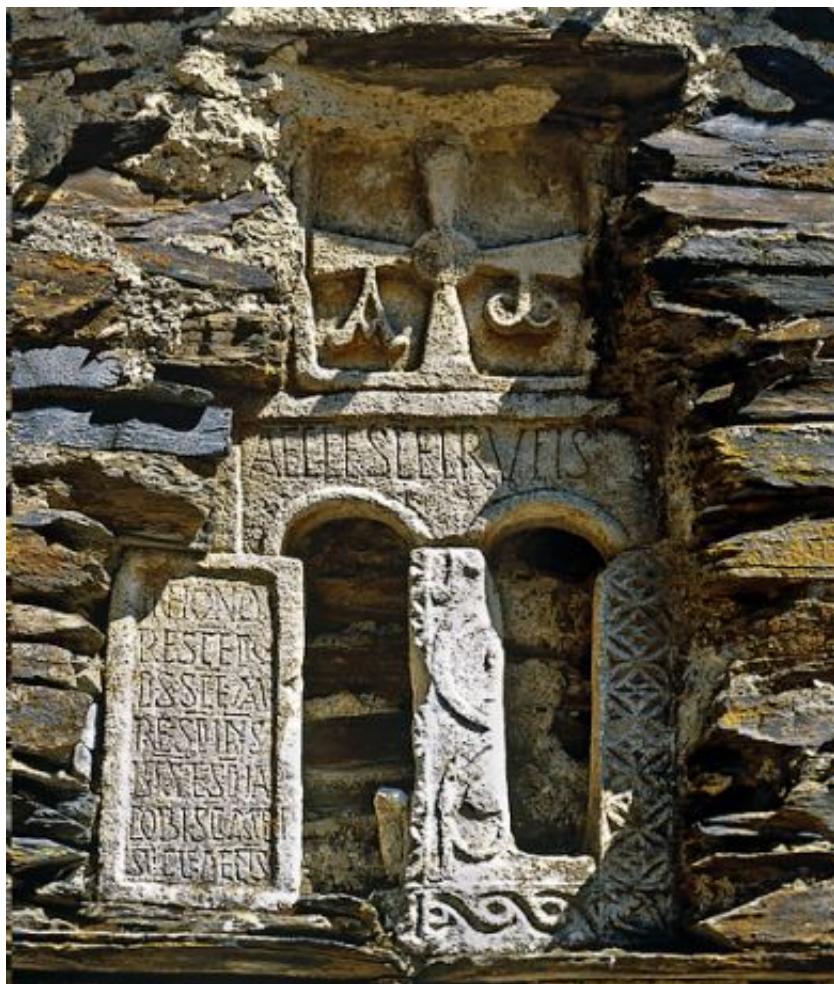
"la Alta Edad Media", en El monacato en los reinos de León y Castilla (siglos VII-XIII), p. 160. Alonso Álvarez, Pedro (2006) Historia del monasterio de San Pedro de Montes (646-2003), León, p. 115. Martínez Tejera, Artemio Manuel (1996) "Dedicaciones, consagraciones y monumenta consecrations (ss.VI-XII): testimonios epigráficos altomedievales en los antiguos reinos de Asturias y León", Brigecio: revista de estudios de Benavente y sus tierras 6, pp. 77-102 Gómez Moreno, D. Manuel (1919) Iglesias Mozárabes. Arte Español de los Siglos IX a XI, Madrid, p. 216-217. Hübner, E. (1871) Inscriptiones Hispaniae Christianae, Berlín, nº 246. Quadrado, J. M. - Parcerisa, F. J. (1855 [edición facsímil 1989]) Recuerdos y bellezas de España. León, Diputación de León, Valladolid, p. 192. Flórez, Enrique (1747-1775) España sagrada. Teatro geográfico-histórico de la Iglesia de España, Madrid, tomo XVI, p. 116.

#### BIBL. ARQUEOL:

#### IMÁGENES



santa cruz - flórez

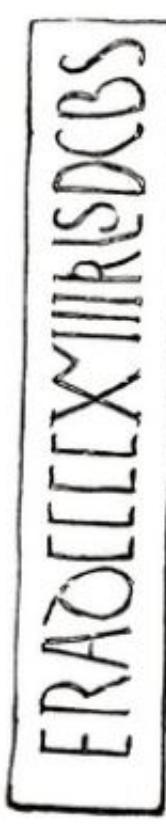


santa cruz



5. Dintel de ventana bifora y dibujo (según Gómez Moreno)

## santa cruz de montes 2



6. Epigrafe desaparecido y dibujo (según Gómez Moreno)

### santa cruz de montes 3



**santa cruz artemio**